

Wengi – natürlich ländlich

Botschaft

**Urnenabstimmung
13. Juni 2021**



Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag 08.00 bis 11.45 Uhr
Donnerstag 16.00 bis 18.00 Uhr

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten können gerne telefonisch oder per Mail vereinbart werden.

Telefon: 032 389 14 84
Mail: info@wengi-be.ch
Web: www.wengi-be.ch

1
5
2
3

B O T S C H A F T
zur Urnenabstimmung von Sonntag, 13. Juni 2021

Geschätzte Bürgerinnen und Bürger von Wengi

Das Regierungsstatthalteramt Seeland hat am 25. Januar 2021 eine Allgemeinverfügung erlassen, wonach die Gemeinden bis 30. Juni 2021 ausnahmsweise anstelle einer Gemeindeversammlung eine Urnenabstimmung durchführen können.

Der Gemeinderat macht von dieser Möglichkeit Gebrauch und hat aufgrund der nach wie vor unsicheren Entwicklung der Corona-Pandemie beschlossen, anstelle der für den 17. Mai 2021 vorgesehenen Gemeindeversammlung eine Urnenabstimmung durchzuführen. Er will damit die Gesundheit der Bevölkerung schützen.

Die Urnenabstimmung findet gleichzeitig mit der eidgenössischen Volksabstimmung am **Sonntag, 13. Juni 2021**, statt.

Mit der Urnenabstimmung haben alle Stimmberechtigten die Möglichkeit, ihre Stimme abzugeben, selbst wenn sie derzeit krank sind oder sich in Quarantäne befinden.

Wir freuen uns, wenn Sie an der Abstimmung teilnehmen. **Aufgrund der Corona-Situation bitten wir Sie, dies nach Möglichkeit brieflich zu tun.**

Wenn Sie Fragen zur Abstimmungsvorlage haben, steht Ihnen die Gemeindeverwalterin, Maja Bächler, 032 389 14 84, gerne zur Verfügung

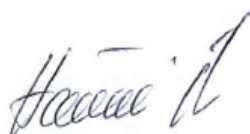
Bleiben Sie gesund!

Wengi, 30. April 2021

GEMEINDERAT WENGI

Der Präsident:

Die Sekretärin:



Peter Hänni

Maja Bächler

Abstimmungsvorlage

1. Jahresrechnung 2020

Genehmigung

Der Gemeinderat beantragt, der Vorlage, Genehmigung der Jahresrechnung 2020, zuzustimmen.

Aktenauflage

Die Jahresrechnung 2020 liegt in der Gemeindeverwaltung Wengi öffentlich auf und kann eingesehen oder bezogen werden. Sie finden die Jahresrechnung 2020 auch auf der Website der Einwohnergemeinde Wengi unter www.wengi-be.ch.

Stimmrecht

Das Stimmrecht in Gemeindeangelegenheiten haben Personen, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, seit 3 Monaten in der Gemeinde wohnen und das kantonale Stimmrecht besitzen.

Stimmabgabe

Die Stimmberechtigten geben ihre Stimme brieflich oder am Abstimmungssonntag persönlich an der Urne im Gemeindehaus Wengi (Sitzungszimmer), Frauchwilstrasse 11, ab. Das Abstimmungslokal ist am Sonntag, 13. Juni 2021, von 10.00 – 11.00 Uhr, geöffnet. Es gilt Maskenpflicht. Aufgrund der Corona-Situation und um einer Ansteckungsgefahr vorzubeugen, bitten wir Sie, nach Möglichkeit von der brieflichen Stimmabgabe Gebrauch zu machen. Ihre brieflichen Abstimmungsunterlagen müssen spätestens bis Sonntag, 13. Juni 2021, 10.00 Uhr, im Briefkasten bei der Gemeindeverwaltung Wengi liegen.

Rechtsmittelhinweis

Beschwerden in Abstimmungssachen sind innert 30 Tagen nach der Abstimmung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Seeland, Amthaus, 3270 Aarberg, einzureichen. Werden Handlungen im Zusammenhang mit der Vorbereitung der Abstimmung gerügt und endet die zehntägige Beschwerdefrist nicht erst nach dem Abstimmungstermin, so kann gegen die Vorbereitungshandlung Beschwerde geführt werden (Art. 67 a Abs 2 und 3 VRPG).

1. Jahresrechnung 2020

Genehmigung

Antrag an die Stimmberechtigten

Der Gemeinderat und das Rechnungsprüfungsorgan beantragen den Stimmberechtigten die Genehmigung der vorliegenden Jahresrechnung 2020 mit folgenden Ergebnissen:

ERFOLGSRECHNUNG	Aufwand Gesamthaushalt	CHF	2'429'979.15
	Ertrag Gesamthaushalt	CHF	2'664'206.97
	Ertragsüberschuss	CHF	234'227.82

davon

Aufwand Allgemeiner Haushalt	CHF	2'141'541.25
Ertrag Allgemeiner Haushalt	CHF	2'432'064.97
Ertragsüberschuss	CHF	290'523.72

Aufwand Abwasserentsorgung	CHF	244'610.00
Ertrag Abwasserentsorgung	CHF	181'032.10
Aufwandüberschuss	CHF	63'577.90

Aufwand Abfall	CHF	43'827.90
Ertrag Abfall	CHF	51'109.90
Ertragsüberschuss	CHF	7'282.00

INVESTITIONSRECHNUNG	Ausgaben	CHF	143'016.20
	Einnahmen	CHF	0.00
	Nettoinvestitionen	CHF	143'016.20

NACHKREDITE

(In der Zuständigkeit der Stimmberechtigten)	CHF	0.00
--	-----	------

Abstimmungsfrage

Wollen Sie die Jahresrechnung 2020 mit einem Ertragsüberschuss im Gesamthaushalt von CHF 234'227.82 genehmigen?

Allgemeines

Die Jahresrechnung 2020 wurde nach dem neuen Rechnungslegungsmodell HRM2, gemäss Art. 70 Gemeindegesetz, erstellt. Als Grundlage dienen das Budget 2020 und die Jahresrechnung 2019.

Auf einen Blick

Der Gesamthaushalt schliesst mit einem **Ertragsüberschuss von CHF 234'227.82** ab. Im Allgemeinen Haushalt (steuerfinanziert) wird ein Ertragsüberschuss von CHF 290'523.72 ausgewiesen. Die gebührenfinanzierten Spezialfinanzierungen schliessen hingegen mit einem Aufwandüberschuss von CHF 56'295.90 ab.

Im Budget 2020 wurden Aufwandüberschüsse erwartet. Im **Gesamthaushalt CHF 148'750.00**, im Allgemeinen Haushalt CHF 77'650.00 und bei den gebührenfinanzierten Spezialfinanzierungen CHF 71'100.00.

Die Besserstellung gegenüber dem Budget 2020 beträgt im Gesamthaushalt CHF 382'977.82.

Allgemeiner Haushalt (Steuerhaushalt)

Der Allgemeine Haushalt (Steuerhaushalt) weist einen **Ertragsüberschuss** von **CHF 290'523.72** aus. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 77'650.00, womit die Besserstellung gegenüber dem Budget 2020 CHF 368'173.72 beträgt.

Folgende Ereignisse haben zum besseren Ergebnis der Jahresrechnung 2020 geführt:

- Auflösung von Wertberichtigungen bei den allgemeinen Gemeindesteuern CHF 125'450.00
- Auflösung von Rückstellungen für Steuerteilungen CHF 39'100.00
- Nachentschädigung Dienstbarkeit Überspannungsleitung der BKW Energie AG CHF 35'908.60
- Aufwertung Liegenschaften Finanzvermögen infolge der amtlichen Neubewertung CHF 125'454.00
- Übrige Einsparungen CHF 42'261.12

Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung

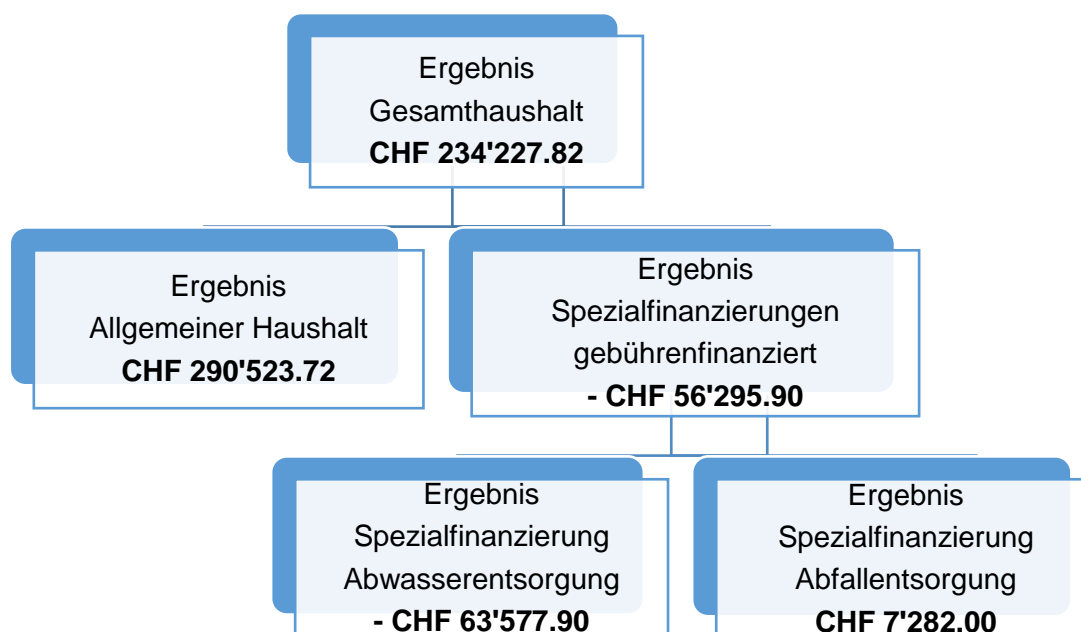
Die Abwasserentsorgung schliesst mit einem **Aufwandüberschuss von CHF 63'577.90** ab. Budgetiert wurde ein Aufwandüberschuss von CHF 74'600.00. Die Besserstellung gegenüber dem Budget von CHF 11'022.10 ergibt sich aufgrund von tieferen Aufwendungen in der gesamten Funktion.

Spezialfinanzierung Abfall

Die Abfallentsorgung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 7'282.00 ab. Budgetiert wurde ein Ertragsüberschuss von CHF 3'500.00. Die Besserstellung gegenüber dem Budget von CHF 3'782.00 ergibt sich aufgrund von tieferen Aufwendungen in der gesamten Funktion.

Hier die grafische Übersicht, wie sich das Ergebnis „Gesamthaushalt“ zusammensetzt:

Erfolgsrechnung



Die wichtigsten Eckdaten zur Jahresrechnung 2020

	Rechnung 2020	Budget 2020	Rechnung 2019
Jahresergebnis ER Gesamthaushalt	234'227.82	-148'750.00	-82'847.25
Jahresergebnis ER Allgemeiner Haushalt	290'523.72	-77'650.00	0.00
Jahresergebnis gesetzliche Spezialfinanzierungen	-56'295.90	-71'100.00	-82'847.25
Steuerertrag natürliche Personen	1'384'137.40	1'431'150.00	1'296'897.35
Steuerertrag juristische Personen	34'443.65	21'100.00	30'449.45
Liegenschaftssteuer	129'673.15	105'900.00	120'983.40
Nettoinvestitionen	143'016.20	264'500.00	110'093.50
Bestand Finanzvermögen	2'753'797.02	0.00	2'623'567.46
Bestand Verwaltungsvermögen Gesamthaushalt	1'085'052.00	0.00	1'001'896.65
Bestand Verwaltungsvermögen Allgemeiner Haushalt	1'014'535.45	0.00	960'478.30
Bestand Verwaltungsvermögen Spezialfinanzierungen	70'516.55	0.00	41'418.35
Fremdkapital	343'866.28	0.00	473'810.14
Eigenkapital	3'494'982.74	0.00	3'151'653.97
Reserven	170'167.85	0.00	116'110.70
Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	1'312'800.14	0.00	1'022'276.42

Ergebnisse nach Funktionen

Die Übersicht der Jahresrechnung nach den Funktionen 0 – 9 präsentiert sich wie folgt:

	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	2'727'784.87	2'727'784.87	2'627'850.00	2'627'850.00	2'430'993.85	2'430'993.85
0 Allgemeine Verwaltung	401'995.35	80'505.00	433'650.00	74'400.00	391'879.05	87'942.00
Nettoergebnis		321'490.35		359'250.00		303'937.05
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	72'659.25	67'963.70	90'950.00	85'700.00	73'182.15	65'594.00
Nettoergebnis		4'695.55		5'250.00		7'588.15
2 Bildung	670'548.65	136'117.40	677'450.00	97'300.00	638'610.75	82'827.55
Nettoergebnis		534'431.25		580'150.00		555'783.20
3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	23'475.35	1'175.00	25'050.00	750.00	25'302.75	908.40
Nettoergebnis		22'300.35		24'300.00		24'394.35
4 Gesundheit	1'459.00		2'650.00		1'425.60	
Nettoergebnis		1'459.00		2'650.00		1'425.60
5 Soziale Sicherheit	523'433.85	17'303.34	513'150.00	500.00	494'953.35	2'759.50
Nettoergebnis		506'130.51		512'650.00		492'193.85
6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	204'352.50	32'945.10	231'550.00	39'250.00	155'755.60	32'245.45
Nettoergebnis		171'407.40		192'300.00		123'510.15
7 Umweltschutz und Raumordnung	373'455.95	336'232.75	408'150.00	309'100.00	390'363.60	319'111.60
Nettoergebnis		37'223.20		99'050.00		71'252.00
8 Volkswirtschaft	10'007.25	17'443.03	15'350.00	21'000.00	11'277.10	17'459.10
Nettoergebnis		7'435.78		5'650.00		6'182.00
9 Finanzen und Steuern	446'397.72	2'038'099.55	229'900.00	1'999'850.00	248'243.90	1'822'146.25
Nettoergebnis	1'591'701.83		1'769'950.00		1'573'902.35	

Personalaufwand

Der Personalaufwand ist CHF 25'111.50 tiefer als budgetiert. Weniger Sitzungsgelder beim Gemeinderat und Kommissionen und tiefere Lohnkosten beim Verwaltungs- und Betriebspersonal in verschiedenen Abteilungen sind Gründe dafür.

Sachaufwand

Der Sachaufwand liegt CHF 243'954.45 unter dem Budget. Die Hauptgründe dafür liegen bei tieferen Sachaufwendungen in praktisch allen Bereichen, vor allem bei der Verwaltung, der Schule, den Liegenschaften, den Gemeindestrassen und dem Wasserbau. Zudem konnten Wertberichtigungen auf Forderungen (allgemeine gefährdete Gemeindesteuern) aufgelöst werden.

Abschreibungen

Das bestehende Verwaltungsvermögen per 01.01.2016 wurde zu Buchwerten in HRM2 übernommen. Dieses betrug CHF 343'888.50 und wird innert 12 Jahren

(CHF 28'650.00/Jahr) abgeschrieben. Somit wurden im 2020 **Abschreibungen** von **CHF 28'650.00** vorgenommen.

Ab 2016 wird das Verwaltungsvermögen je Anlagekategorie linear nach Nutzungsdauer abgeschrieben (gemäss Anhang 2 GV). Diese ordentlichen Abschreibungen betragen im 2020 **CHF 31'210.85**.

Da nicht alle geplanten Investitionsprojekte (Neugestaltung Abfallsammelstelle, Ersatz Heizung in Schulliegenschaften, Vorstudie Melioration/Landumlegung) ausgeführt wurden sowie die Kanalfernsehaufnahmen pro Objekt unter CHF 10'000.00 zu stehen kamen und somit der Erfolgsrechnung belastet wurden, sind die planmässigen Abschreibungen um CHF 4'489.15 tiefer als budgetiert ausgefallen.

Zusätzliche Abschreibungen VV

Zusätzliche Abschreibungen müssen vorgenommen werden, wenn die folgenden Bedingungen kumulativ erfüllt sind:

- Ertragsüberschuss im Allgemeinen Haushalt
- Die ordentlichen Abschreibungen des Allgemeinen Haushalts sind kleiner als die Nettoinvestitionen des Allgemeinen Haushalts

Da diese Bedingungen im Rechnungsjahr 2020 zutreffen, mussten zusätzliche Abschreibungen von CHF 54'057.15 vorgenommen und in die finanzpolitische Reserve (SG 2940) eingelegt werden.

Transferaufwand

Der Transferaufwand liegt CHF 36'266.00 über dem Budget. Die Entschädigungen und Beiträge an den Kanton, die Gemeinden und Gemeindeverbände und Private sind höher ausgefallen (Schulkostenbeitrag an Einwohnergemeinde Rapperswil für Kindergarten, Betreuungsgutscheine).

Steuern (Fiskalertrag)

Der Steuerertrag liegt CHF 11'656.30 unter dem Budget. Bei den Einkommens- und Vermögenssteuern der natürlichen Personen sind gegenüber dem Budget 2020 Mindererträge zu verzeichnen. Mehrerträge konnten bei den Quellensteuern, Gewinnsteuern der juristischen Personen, Liegenschaftssteuern, den Grundstückgewinnsteuern und den Erbschafts- und Schenkungssteuern verzeichnet werden. Im 2020 wurden Rückstellungen für Steuerteilungen von CHF 39'100.00 aufgelöst.

Entgelte

Das Total der Entgelte (Ersatzabgaben, Benützungsgebühren, Anschlussgebühren Abwasser, Rückerstattungen von Gemeinden und Gemeindeverbänden) liegt CHF 14'759.85 über dem budgetierten Wert.

Finanzertrag

Der Finanzertrag liegt CHF 164'245.30 über dem Budget. Gründe sind vor allem höhere Verzugszinsen auf Steuern, die Marktwertanpassung der Liegenschaften Finanzvermögen von CHF 125'454.00 und die Nachentschädigung der BKW Energie AG betreffend der Dienstbarkeit Überspannungsleitung von CHF 35'908.60.

Transferertrag

Der Transferertrag (Entschädigungen vom Kanton, Gemeinden und Gemeindeverbänden) liegt um CHF 38'516.74 über dem Budget. Die grösste Abweichung betrifft Entschädigungen vom Kanton (Beitrag an Lehrerbesoldungen, Anteil an Betreuungsgutscheine). Die Erträge aus dem Finanz- und Lastenausgleich betragen CHF 189'226.00.

Investitionsrechnung

Übersicht Investitionsrechnung:

	<u>Rechnung 2020</u>	<u>Budget 2020</u>
Total Investitionsausgaben	CHF 143'016.20	CHF 264'500.00
<u>Total Investitionseinnahmen</u>	<u>CHF 0.00</u>	<u>CHF 0.00</u>
<u>Ergibt Nettoinvestitionen von</u>	<u>CHF 143'016.20</u>	<u>CHF 264'500.00</u>

Wie der Übersicht zu entnehmen ist, wurden im 2020 Nettoinvestitionen von CHF 143'016.20 getätigt. Budgetiert waren Nettoinvestitionen von CHF 264'500.00. Grund für die tieferen Nettoinvestitionen ist, dass geplante Investitionen wie die Neugestaltung der Abfallsammelstelle, den Ersatz der Heizung in den Schulliegenschaften und die Vorstudie Melioration/Landumlegung zurückgestellt sowie die Kanalferschaufnahmen pro Objekt unter CHF 10'000.00 zu stehen kamen und somit der Erfolgsrechnung belastet wurden.

Ausgeführte Investitionen 2020:

- Dachsanierung Vereinslokal/Feuerwehrmagazin Wengi	CHF 16'994.15
- Sanierungsarbeiten Gemeindehaus (Fensterersatz Sitzungszimmer, neues Geländer Zugang, diverse übrige Arbeiten)	CHF 5'838.50
- Sanierung Fluestrasse	CHF 89'818.00
- Sanierung Kanalisation Janzenhaus	CHF 18'850.55
- Sanierung Kanalisation Hauptstrasse, Wengi	CHF 11'515.00

Nachkredite

Die einzelnen Abweichungen (ab CHF 1'500.00) sind in der „Nachkredittabelle 2020“ aufgeführt und kurz begründet. Die Nachkredite sind gebunden oder fallen in den Zuständigkeitsbereich des Gemeinderates.

Nachkredite gemäss Liste Total	CHF 196'330.85
davon:	
- gebunden	CHF 130'076.60
- in der Kompetenz des Gemeinderates	CHF 66'254.25
- in der Kompetenz der Stimmberechtigten	CHF 0.00

Bilanz

Die Bilanzwerte haben sich im 2020 wie folgt verändert:

	Rechnung 2020	Rechnung 2019	Veränderung
1 Aktiven			
10 Finanzvermögen			
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	758'382.77	746'516.37	11'866.40
101 Forderungen	892'845.32	899'936.80	-7'091.48
107 Finanzanlagen	8'188.93	8'188.29	0.64
108 Sachanlagen FV	1'094'380.00	968'926.00	125'454.00
Total Finanzvermögen	2'753'797.02	2'623'567.46	130'229.56
14 Verwaltungsvermögen			
140 Sachanlagen VV	856'578.15	762'238.80	94'339.35
142 Immaterielle Anlagen	89'471.85	100'655.85	-11'184.00
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	139'002.00	139'002.00	0.00
Total Verwaltungsvermögen	1'085'052.00	1'001'896.65	83'155.35
Aktiven	3'838'849.02	3'625'464.11	213'384.91
2 Passiven			
20 Fremdkapital			
200 Laufende Verbindlichkeiten	153'453.38	192'418.44	-38'965.06
204 Passive Rechnungsabgrenzung	62'964.55	29'576.70	33'387.85
205 Kurzfristige Rückstellungen	31'000.00	70'100.00	-39'100.00
Total kurzfristiges Fremdkapital	247'417.93	292'095.14	-44'677.21
Langfristiges Fremdkapital			
209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	96'448.35	181'715.00	-85'266.65
Total Langfristiges Fremdkapital	96'448.35	181'715.00	-85'266.65
Total Fremdkapital	343'866.28	473'810.14	-129'943.86
29 Eigenkapital			
290 Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen	839'302.05	917'885.90	-78'583.85
293 Vorfinanzierungen	829'880.70	752'548.95	77'331.75
294 Reserven	170'167.85	116'110.70	54'057.15
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	342'832.00	342'832.00	0.00
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	1'312'800.14	1'022'276.42	290'523.72
Total Eigenkapital	3'494'982.74	3'151'653.97	343'328.77
Passiven	3'838'849.02	3'625'464.11	213'384.91

Bericht der Revisionsstelle BDO AG zur Jahresrechnung 2020

Die Jahresrechnung 2020 wurde von der BDO AG, Burgdorf, geprüft. Das Prüfungs-
urteil lautet wie folgt:

Die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Rechnungs-
jahr entspricht den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

Die BDO AG, Burgdorf, stellt den Antrag, die vorliegende Jahresrechnung per
31. Dezember 2020 mit Aktiven und Passiven von CHF 3'838'849.02 und einem
Gesamtergebnis (Ertragsüberschuss) von CHF 234'227.82 zu genehmigen.

Burgdorf, 8. April 2021

BDO AG
Thomas Stutz
Leitender Revisor
Zugelassener Revisionsexperte

Bernhard Remund
Zugelassener Revisionsexperte

Bestätigungsbericht 2020 der Aufsichtsstelle über den Datenschutz

Der Bericht lautet wie folgt:

Als Aufsichtsstelle über den Datenschutz der Einwohnergemeinde Wengi prüften wir
die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen über den Datenschutz gemäss Da-
tenschutzgesetz des Kantons Bern vom 19. Februar 1986 (DSG) und Organisations-
reglement der Einwohnergemeinde Wengi vom 16. November 2015.

Für die Einhaltung der Datenschutzbestimmungen zeichnet sich der Gemeinderat
verantwortlich. Unsere Aufgabe besteht darin, die Einhaltung der gesetzlichen und
reglementarischen Bestimmungen zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass
wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit er-
füllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen des schweizerischen Berufsstandes.
Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für un-
ser Urteil bildet.

Aufgrund unserer Prüfung können wir bestätigen, dass die gesetzlichen und regle-
mentarischen Datenschutzvorschriften im Kalenderjahr 2020 eingehalten worden
sind.

Burgdorf, 8. April 2021

BDO AG
Thomas Stutz, dipl. Wirtschaftsprüfer
Bernhard Remund, Betriebsökonom FH